

29427, 29423

TIMELESS™

2-handle Integrated Diverter Pressure Balance Valve Trim

Garniture de robinet à pression équilibrée avec inverseur de douche à double poignée

Accesorio de válvula integrada de balanceo de presión de desviador de 2 manijas

OWNERS MANUAL

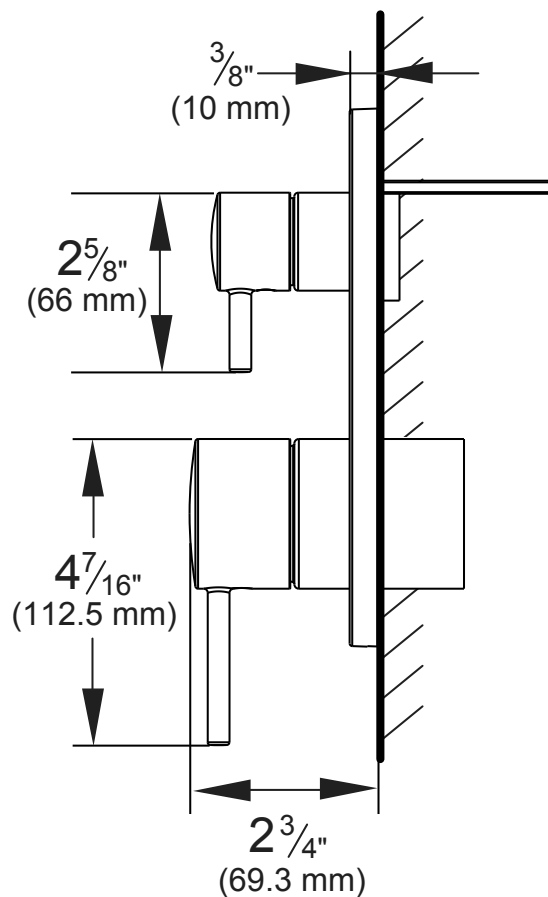
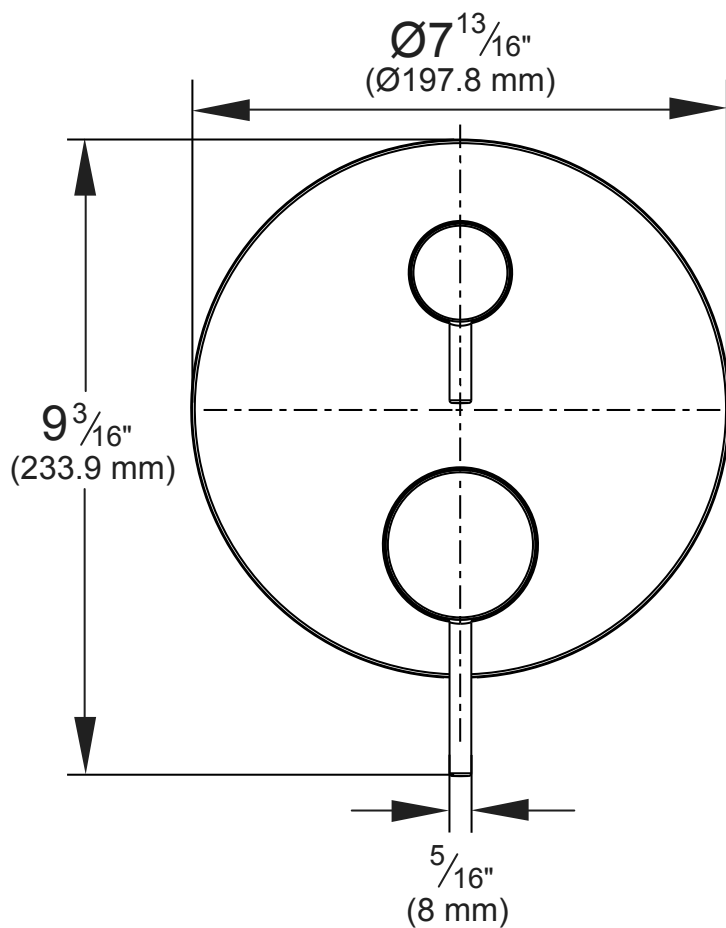
MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

MANUAL DEL USUARIO

For use with shower heads rated at 4.9 L/min (1.3 gpm) or higher.

À utiliser avec toutes les pommes de douche à débit de 4,9 L/min (1,3 gpm) ou plus.

Para usar con cabezales de ducha de 4.9 l/min (1.3 gpm) o más.



29427, 29423

Timeless™

2-Handle Integrated Diverter Pressure Balance Valve Trim

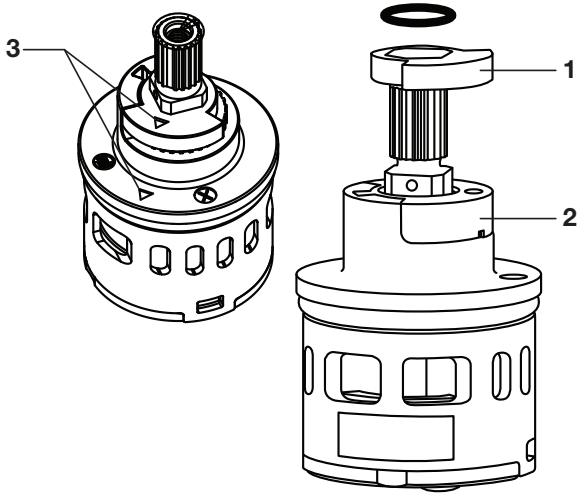
À utiliser avec toutes les pommes de douche à débit de 4,9 L/min (1,3 gpm) ou plus

Para usar con cabezales de ducha de 4.9 l/min (1.3 gpm) o más

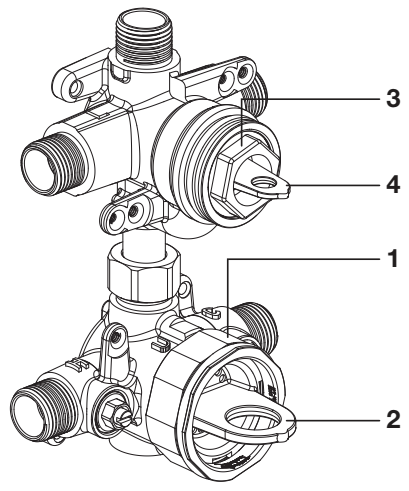
Pure Freude
an Wasser



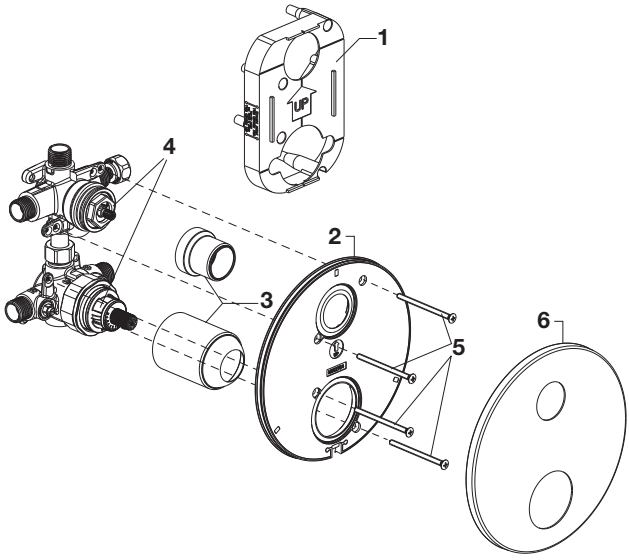
1 CONVERT BETWEEN 2 AND 3 WAY DIVERTER



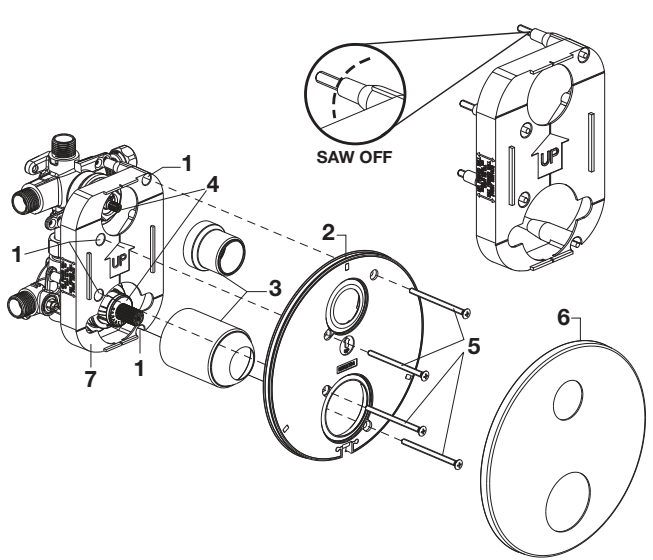
2 INSTALL CARTRIDGES



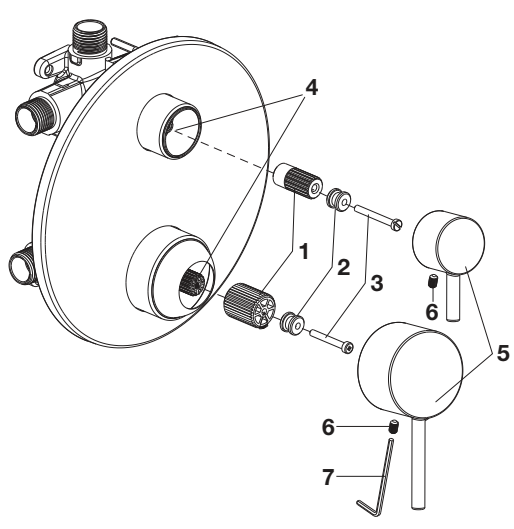
3 TRIM INSTALLATION



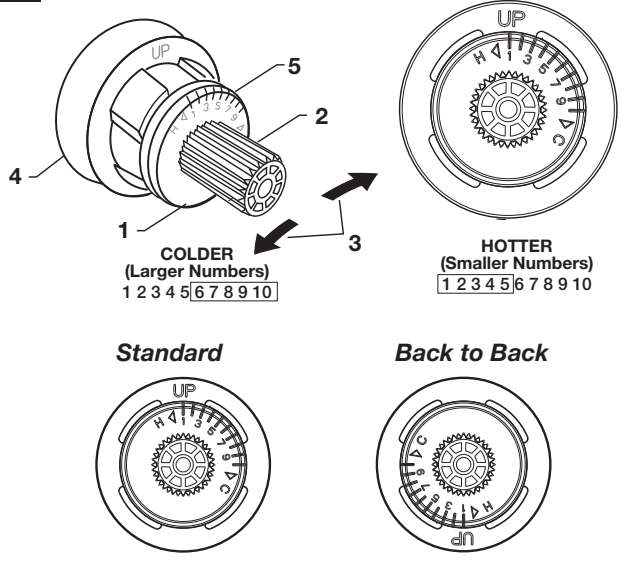
4 TRIM INSTALLATION FOR THIN WALL

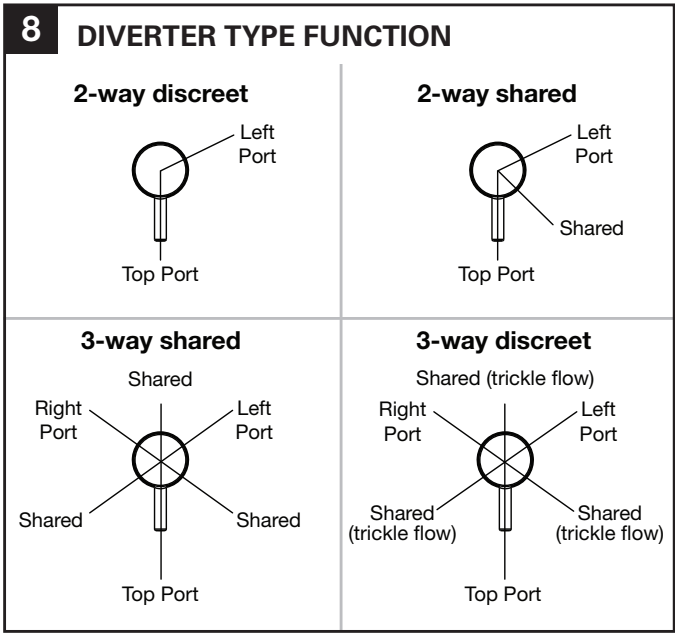
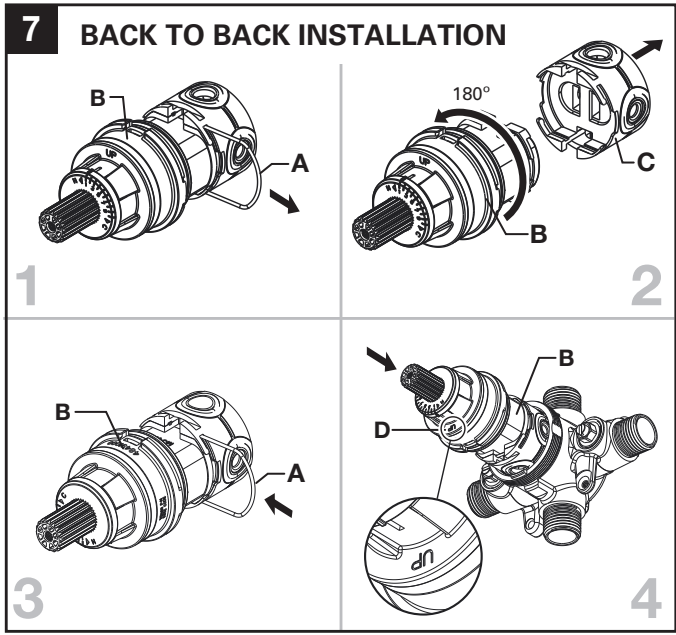


5 HANDLE INSTALLATION



6 ADJUST HOT LIMIT STOP





Installation Instructions

1. CONVERT BETWEEN 2 AND 3 WAY

- The diverter is configured for the 3-way option by default.
- To switch to 2-way, pull off 3-way RING (1) and replace with 2-way RING (2).

NOTE: Ensure the arrows (3) are aligned.

2. INSTALL CARTRIDGES

- Unthread BONNET NUT (1).
- Replace FLUSH PLUG (2) with the pressure balancing cartridge and reinstall BONNET NUT (1).
- Unthread CAP (3).
- Replace FLUSH PLUG (4) with the diverter cartridge and reinstall CAP (3).

NOTE: Ensure that the four plaster guard legs have been sawed for thin wall application.

3. TRIM INSTALLATION

- Remove PLASTER GUARD (1).
- Push two CARTRIDGE SLEEVES (3) over the cartridges on VALVE BODY (4).
- Insert four SCREWS (5) through MOUNTING PLATE (2) and thread in to VALVE BODY (4) where indicated by a dashed line.
- Push ESCUTCHEON (6) on to MOUNTING PLATE (2) until they are secured with the snap fitting.

4. TRIM INSTALLATION FOR THIN WALL

- Push two CARTRIDGE SLEEVES (3) over the cartridges on VALVE BODY (4).
- Remove the four PLASTER GUARD SCREWS (1).
- Insert four SCREWS (5) through MOUNTING PLATE (2), and PLASTER GUARD (7) and thread in to the VALVE BODY (4) where indicated by a dashed line.
- Push ESCUTCHEON (6) on to MOUNTING PLATE (2) until they are secured with the snap fitting.

5. HANDLE INSTALLATION

- Push the two HANDLE ADAPTERS (1) on to VALVE STEMS (4) and secure with SPACERS (2) and HANDLE SCREWS (3).
- Push the two HANDLES (5) over HANDLE ADAPTERS (1).
- Secure the two HANDLES (5) with SET SCREWS (6) and the provided HEX WRENCH (7).

Instructions d'installation

1. CONVERTIR UN INVERSEUR À 3 VOIES EN INVERSEUR À 2 VOIES

- L'inverseur est doté de l'option à 3 voies par défaut.
- Pour passer à 2 voies, retirez l'ANNEAU à 3 voies (1) et remplacez-le par un ANNEAU à 2 voies (2).

REMARQUE: s'assurer que les flèches (3) sont alignées.

2. INSTALLER LES CARTOUCHES

- Dévissez l'ÉCROU À PORTÉE SPHÉRIQUE (1).
- Remplacez le BOUCHON DE VIDANGE (2) avec la cartouche à pression équilibrée et réinstallez l'ÉCROU À PORTÉE SPHÉRIQUE (1).
- Dévissez le CAPUCHON (3).
- Remplacez le BOUCHON DE VIDANGE (4) avec la cartouche d'inverseur et réinstallez le CAPUCHON (3).

REMARQUE : Veillez à ce que les quatre pieds de l'obturateur de plâtrage aient été sciés pour être appliqués sur des murs peu épais.

3. INSTALLATION DE LA GARNITURE

- Enlevez l'OBTURATEUR DE PLÂTRAGE (1).
- Mettez deux MANCHONS POUR CARTOUCHE (3) par-dessus les cartouches sur le CORPS DE ROBINET (4).
- Insérez quatre VIS (5) à travers la PLAQUE DE MONTAGE (2) et vissez-les dans le CORPS DE ROBINET (4) à l'endroit indiqué par des pointillés.
- Poussez la PLAQUE DE FINITION (6) sur la PLAQUE DE MONTAGE (2) jusqu'à ce qu'elles soient bien fixées avec le raccord à pression.

4. INSTALLATION DE LA GARNITURE POUR MUR PEU ÉPAIS

- Mettez deux MANCHONS POUR CARTOUCHE (3) par-dessus les cartouches sur le CORPS DE ROBINET (4).
- Enlevez les quatre VIS DE L'OBTURATEUR DE PLÂTRAGE (1).
- Insérez quatre VIS (5) à travers la PLAQUE DE MONTAGE (2) et l'OBTURATEUR DE PLÂTRAGE (7) et vissez-les dans le CORPS DE ROBINET (4) à l'endroit indiqué par des pointillés.
- Poussez la PLAQUE DE FINITION (6) sur la PLAQUE DE MONTAGE (2) jusqu'à ce qu'elles soient bien fixées avec le raccord à pression.

5. INSTALLATION DE LA POIGNÉE

- Poussez les deux ADAPTATEURS DE POIGNÉE (1) sur les TIGES DU ROBINET (4) et fixez-les avec des CALES (2) et les VIS DE LA POIGNÉE (3).
- Poussez les deux POIGNÉES (5) sur les ADAPTATEURS DE POIGNÉE (1).
- Fixez les deux POIGNÉES (5) avec les VIS DE CALAGE (6) et la CLÉ ALLEN fournie (7).

Instrucciones de Instalación

1. CONVERTIR ENTRE 2 Y 3 VÍAS

- El desviador está configurado para la opción de 3 vías por defecto.
- Para cambiar a 2 vías, saque el ANILLO de 3 vías (1) y reemplácelo con el ANILLO de 2 vías (2).

NOTA: asegúrese de que las flechas (3) estén alineadas.

2. INSTALAR CARTUCHOS

- Desenrosque la TUERCA TAPA (1).
- Reemplace el TAPÓN DE DESCARGA (2) por el cartucho de balanceo de presión y vuelva a instalar la TUERCA TAPA (1).
- Desenrosque la TAPA (3).
- Reemplace el TAPÓN DE DESCARGA (4) por el cartucho del desviador y vuelva a instalar la TAPA (3).

NOTA: Asegúrese de que las cuatro patas del protector de yeso hayan sido aserradas para la aplicación en paredes delgadas.

3. INSTALACIÓN DE ACCESORIO

- Retire el PROTECTOR DE YESO (1).
- Empuje los dos MANGUITOS DE LOS CARTUCHOS (3) en los cartuchos del CUERPO DE LA VÁLVULA (4).
- Inserte cuatro TORNILLOS (5) a través de la PLACA DE MONTAJE (2) y enrósquelos en el CUERPO DE LA VÁLVULA (4) en el lugar indicado con la línea punteada.
- Empuje el CHAPETÓN (6) en la PLACA DE MONTAJE (2) hasta que encajen bien.

4. INSTALACIÓN DE ACCESORIO PARA PARED DELGADA

- Empuje los dos MANGUITOS DE LOS CARTUCHOS (3) en los cartuchos del CUERPO DE LA VÁLVULA (4).
- Retire los cuatro TORNILLOS DEL PROTECTOR DE YESO (1).
- Inserte cuatro TORNILLOS (5) a través de la PLACA DE MONTAJE (2) y del PROTECTOR DE YESO (7) y enrósquelos en el CUERPO DE LA VÁLVULA (4) en el lugar indicado con la línea punteada.
- Empuje el CHAPETÓN (6) en la PLACA DE MONTAJE (2) hasta que encajen bien.

5. INSTALACIÓN DE LA MANIJA

- Empuje los dos ADAPTADORES DE MANIJA (1) en los TERMINALES DE VÁLVULA (4) y sujételos con los ESPACIADORES (2) y los TORNILLOS DE MANIJA (3).
- Empuje las dos MANIJAS (5) sobre los ADAPTADORES DE MANIJA (1).
- Asegure las dos MANIJAS (5) con los TORNILLOS DE AJUSTE (6) y la LLAVE HEXAGONAL (7) proporcionada.

29427, 29423

Timeless™

2-Handle Integrated Diverter Pressure Balance Valve Trim

À utiliser avec toutes les pommes de douche à débit de 4,9 L/min (1,3 gpm) ou plus

Para usar con cabezales de ducha de 4.9 l/min (1.3 gpm) o más

Pure Freude
an Wasser



Installation Instructions

6. ADJUST HOT LIMIT STOP

- By restricting HANDLE rotation and limiting the amount of hot water allowed to mix with the cold, the HOT LIMIT SAFETY STOP (1) reduces risk of accidental scalding. To set the maximum hot water temperature of your faucet valve, adjust the setting on the HOT LIMIT SAFETY STOP (1).
- Turn CARTRIDGE STEM (2) to the OFF position (coldest setting) before making adjustment to HOT LIMIT STOP (1). Pull forward and rotate counterclockwise one number to limit hot water temperature. Use NUMBERS (5) on CARTRIDGE (4) on HOT LIMIT STOP (1) for indication.

7. BACK TO BACK INSTALLATION

- Remove CARTRIDGE (B) as detailed in steps above.
- Remove Pin (A) from Cartridge (B) by pulling.
- Separate Manifold (C) from Cartridge (B) by pulling.
- Rotate Cartridge (B) 180 degrees and reinstall Manifold (C) with Pin (A).
- The "up" text (D) should now be facing downward during installation of the cartridge (B).

CARE AND CLEANING:

Do: Simply rinse the product clean with clear water, dry with a soft cotton flannel cloth.

Do Not: Clean the product with soaps, acid, polish, abrasives, harsh cleaners, or a cloth with a coarse surface.

Instructions d'installation

6. RÉGLAGE DU DISPOSITIF

ANTI-BRÛLURE

- En limitant la rotation de la POIGNÉE et la quantité d'eau chaude qui peut être mélangée avec l'eau froide, le DISPOSITIF DE SÉCURITÉ ANTI-BRÛLURE (1) réduit les risques de brûlures accidentelles. Pour régler la température maximale de l'eau chaude de votre robinet, réglez le DISPOSITIF DE SÉCURITÉ ANTI-BRÛLURE (1).
- Placez la TIGE DE LA CARTOUCHE (2) sur la position OFF (vers le plus froid) avant de régler le DISPOSITIF ANTI-BRÛLURE (1). Tirez et tournez dans le sens antihoraire pour choisir le numéro permettant de limiter l'eau chaude. Aidez-vous des CHIFFRES (5) sur la CARTOUCHE (4) sur le DISPOSITIF ANTI-BRÛLURE (1).

7. INSTALLATION DOS-À-DOS

- Enlevez la CARTOUCHE (B) comme indiqué dans les étapes ci-dessus.
- Enlevez l'épingle (A) de la cartouche (B) en tirant dessus.
- Séparez le collecteur (C) de la cartouche (B) en tirant dessus.
- Faites tourner la cartouche (B) à 180 degrés et réinstallez le collecteur (C) avec l'épingle (A).
- Le mot « up » (D) devrait maintenant être orienté vers le bas lors de l'installation de la cartouche (B).

ENTRETIEN ET NETTOYAGE :

À faire : Nettoyer le produit en le rinçant simplement à l'eau claire, sécher à l'aide d'un chiffon doux en flanelle de coton.

À ne pas faire : Nettoyer le produit avec du savon, de l'acide, du produit à polir, des produits abrasifs, des nettoyeurs forts ni un chiffon rugueux.

Instrucciones de Instalación

6. AJUSTAR EL LÍMITE DE AGUA CALIENTE

- Al restringir la rotación de la MANIJA y limitar la cantidad de agua caliente que se permite mezclar con la fría, el CIERRE DE SEGURIDAD DE LÍMITE DE AGUA CALIENTE (1) reduce el riesgo de quemarse por accidente. Para establecer la temperatura máxima para el agua caliente de la válvula de la llave, ajuste la configuración en el CIERRE DE SEGURIDAD DE LÍMITE DE AGUA CALIENTE (1).
- Gire el CUERPO DEL CARTUCHO (2) a la posición APAGADO (configuración más fría) antes de ajustar el CIERRE DE LÍMITE DE AGUA CALIENTE (1). Tire hacia adelante y rote en sentido antihorario un número para limitar la temperatura del agua caliente. Use los NÚMEROS (5) en el CARTUCHO (4) en el CIERRE DE LÍMITE DE AGUA CALIENTE (1) para seleccionar.

7. INSTALACIÓN EN OPOSICIÓN

- Retirar el CARTUCHO (B) como se describe en los pasos anteriores.
- Jale para retirar la chaveta (A) del cartucho (B).
- Jale para separar el distribuidor de agua (C) del cartucho (B).
- Rote el cartucho (B) 180 grados y reinstale el distribuidor de agua (C) con la chaveta (A).
- La palabra "up" (D) debe estar mirando hacia abajo durante la instalación del cartucho (B).

CUIDADO Y LIMPIEZA:

Sí: Simplemente enjuagar el producto con solo agua y secar con un paño de franela de algodón suave.

No: No limpiar el producto con jabones, ácidos, pulidores, abrasivos, limpiadores duros o un trapo con una superficie áspera.

+1 800 4447643
grohetechcare.com

www.grohe.com



+1 888 6447643
info@grohe.ca

29427, 29423
Timeless™

2-Handle Integrated Diverter Pressure Balance Valve Trim

À utiliser avec toutes les pommes de douche à débit de 4,9 L/min (1,3 gpm) ou plus

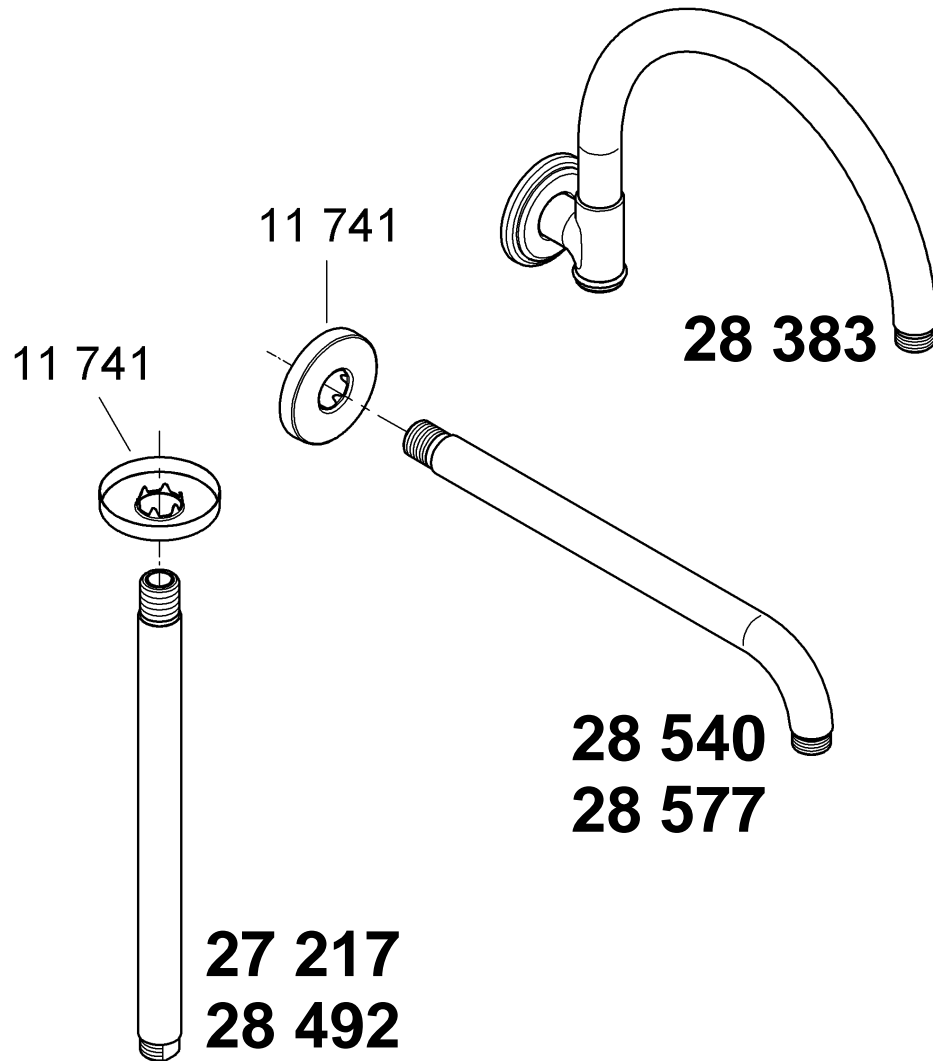
Para usar con cabezales de ducha de 4.9 l/min (1.3 gpm) o más

Pure Freude
an Wasser





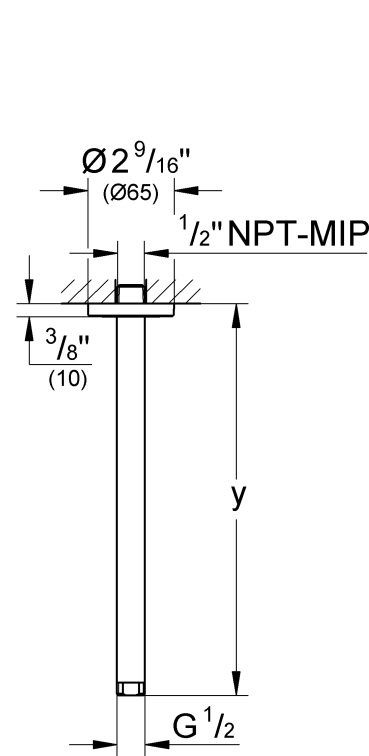
ENJOY WATER®



27 217
28 492

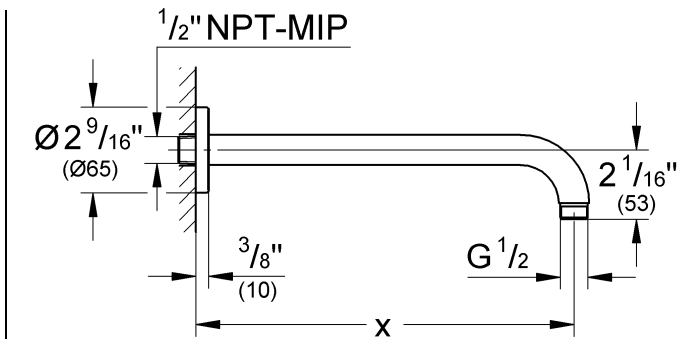
28 383

28 540
28 577



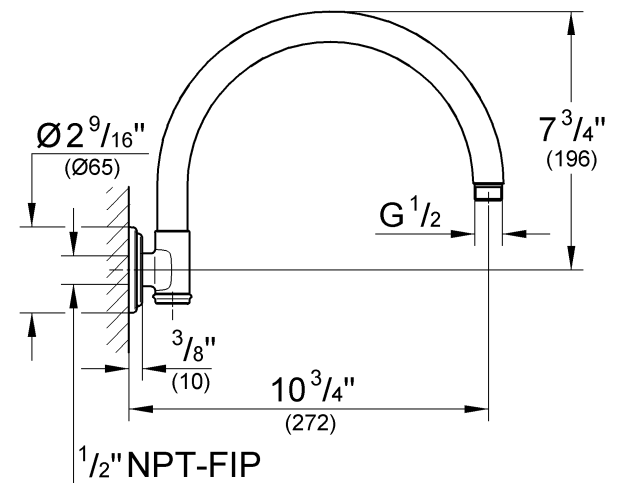
	y	y
27 217	5 3/4"	146
28 492	11 9/16"	296

27 217
28 492



28 540
28 577

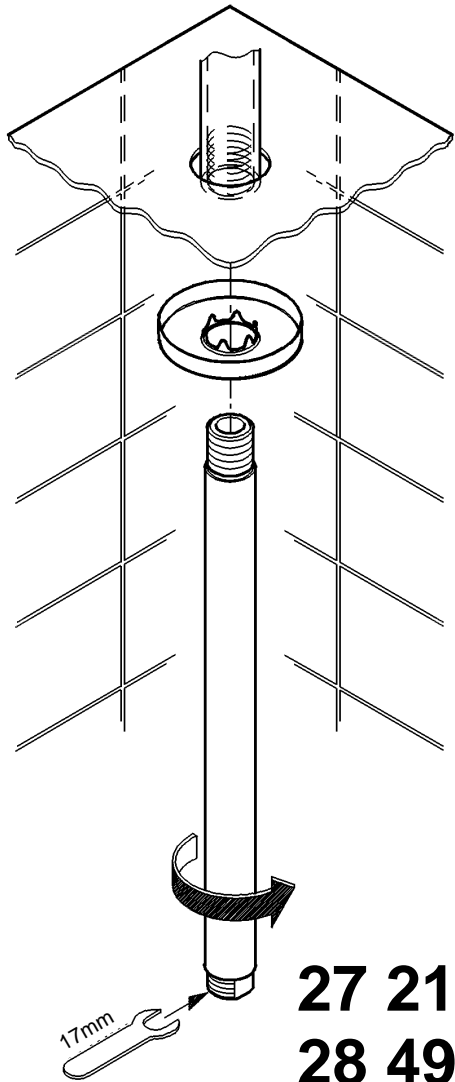
	x	x
28 577	11 5/16"	287
28 540	15 1/4"	387



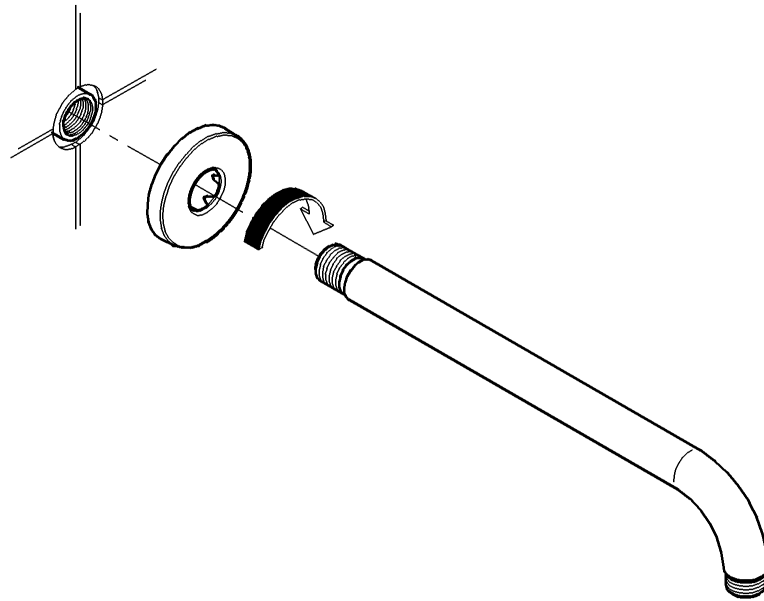
28 383



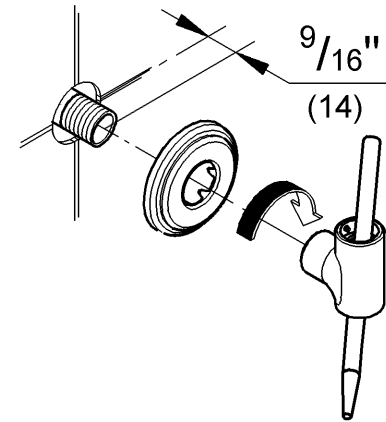
ENJOY WATER®



27 217
28 492

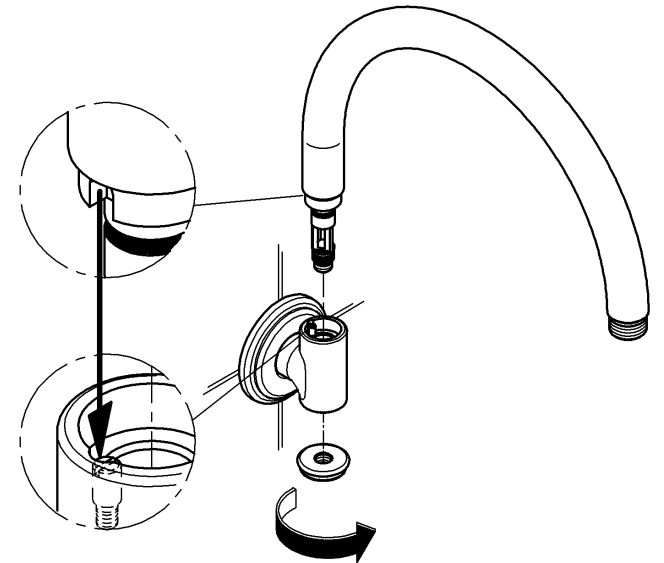


28 540
28 577

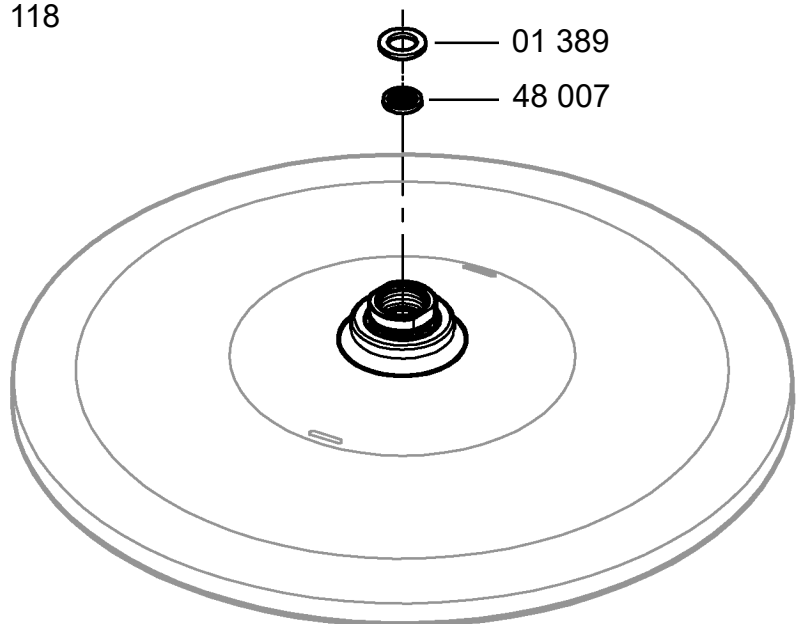
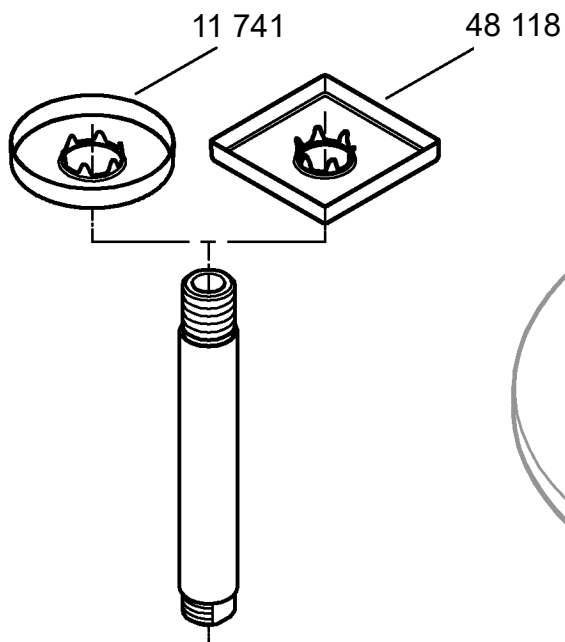
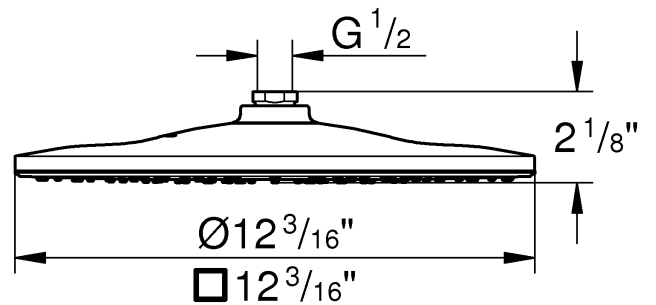
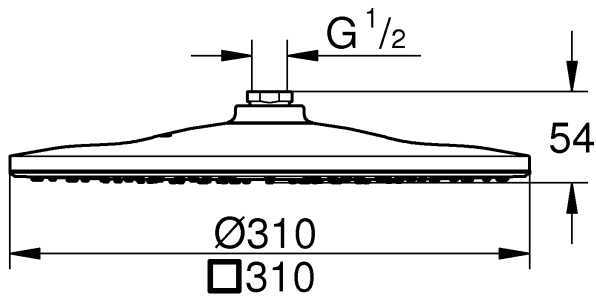
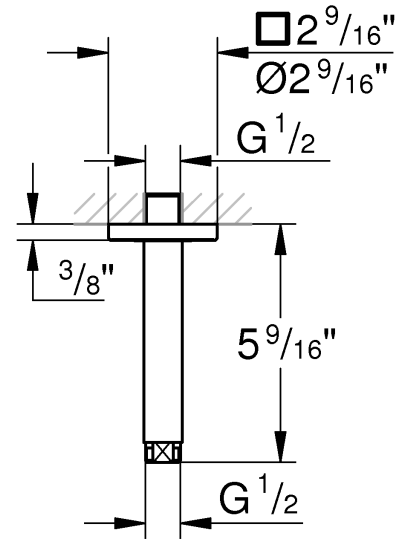
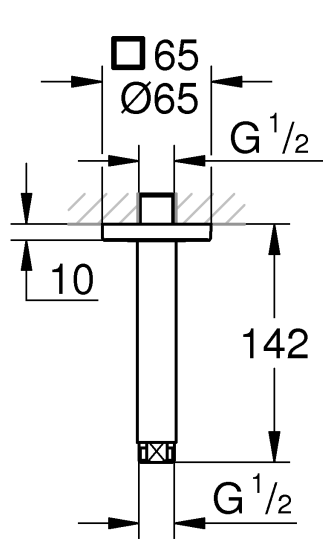


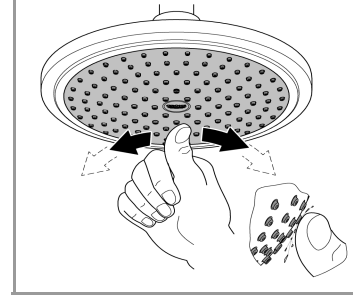
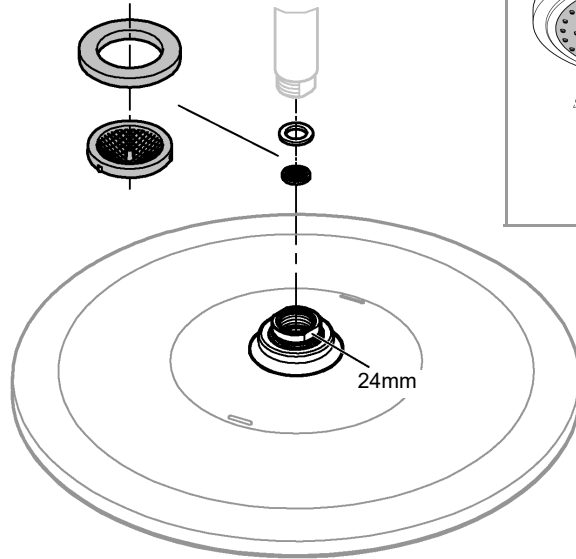
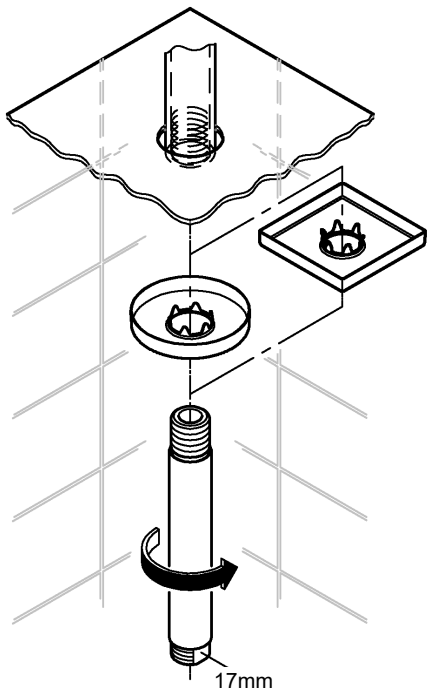
28 383

1.



2.

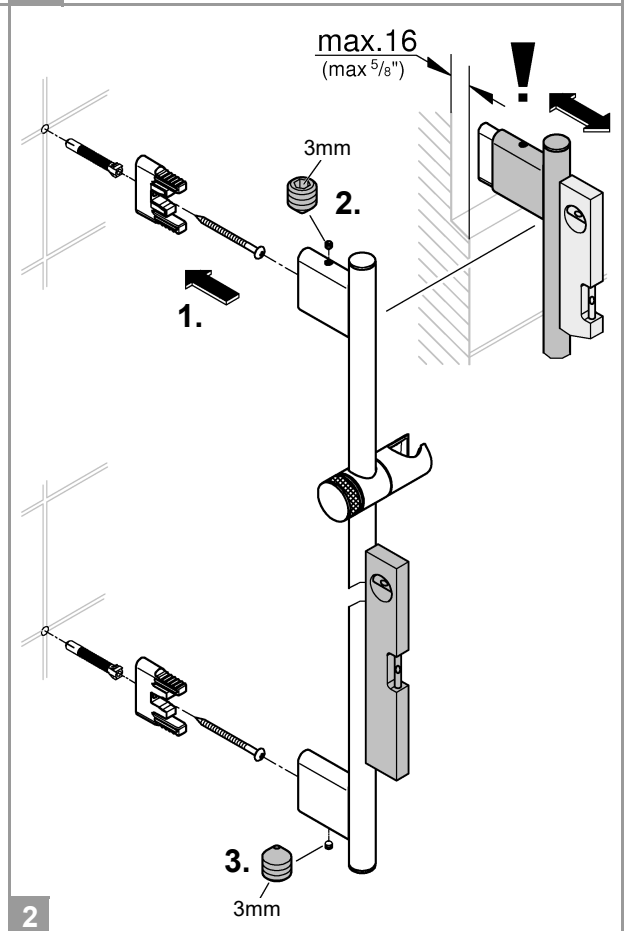
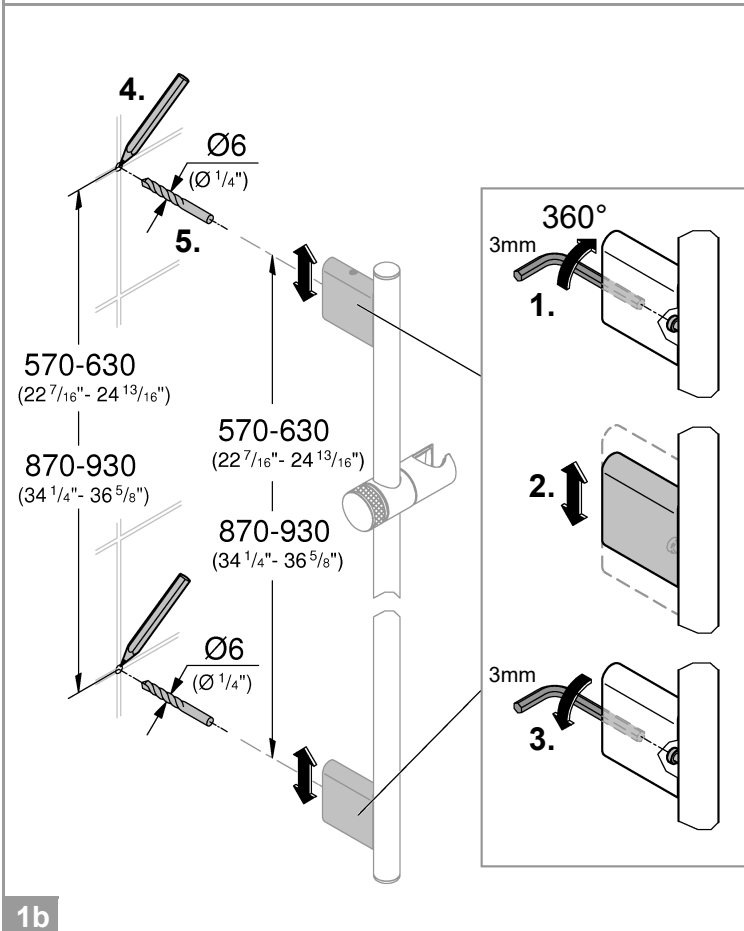
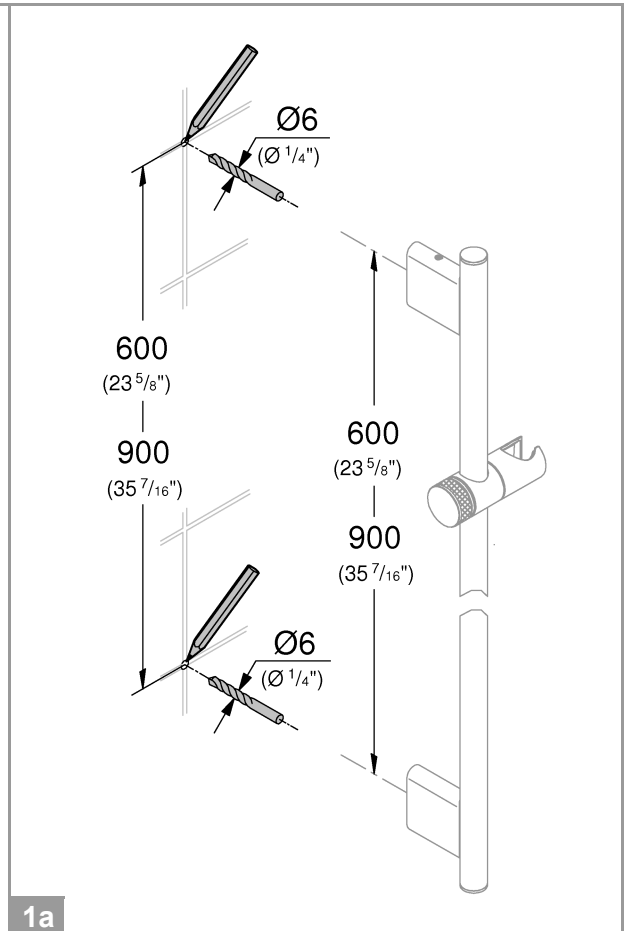
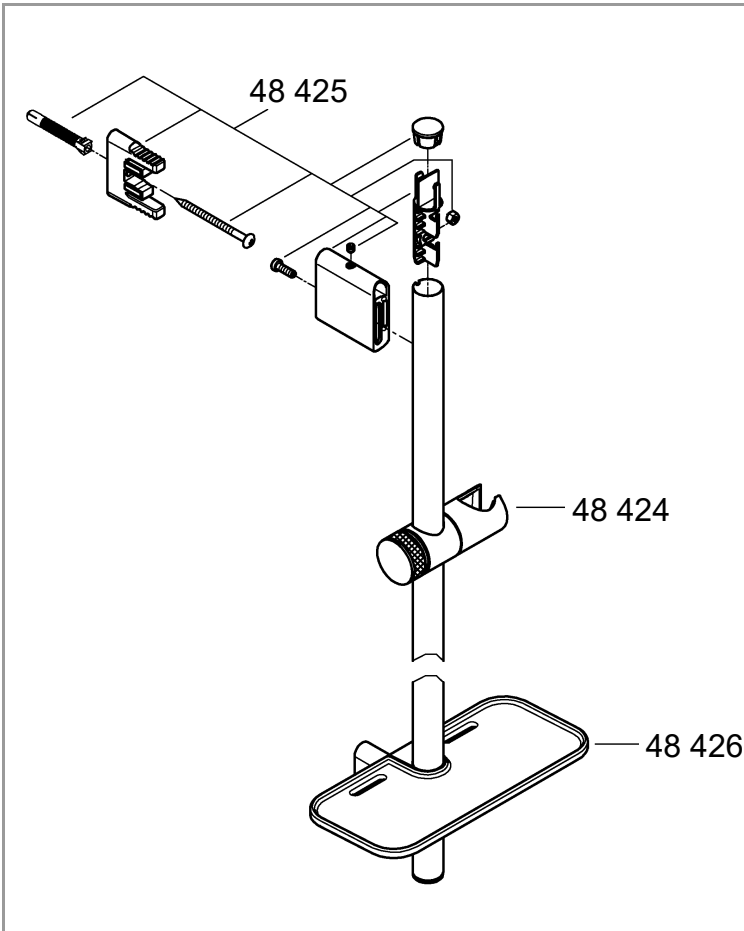
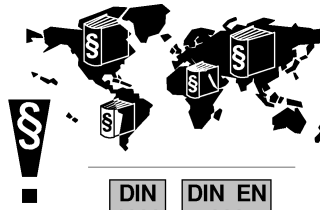


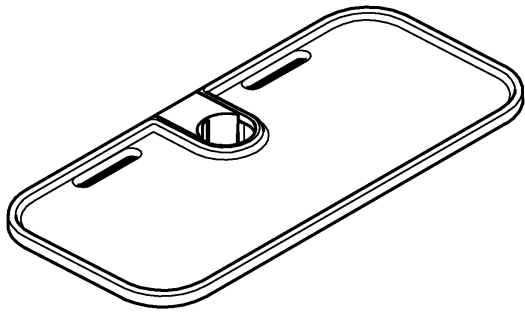
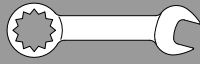


DIN
1988

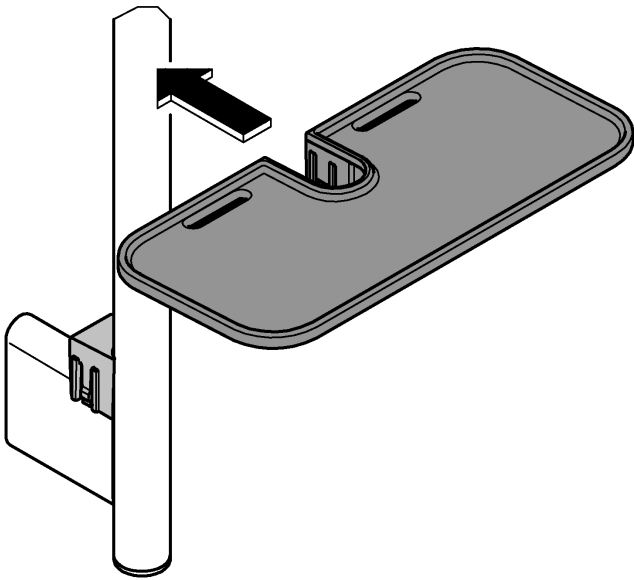
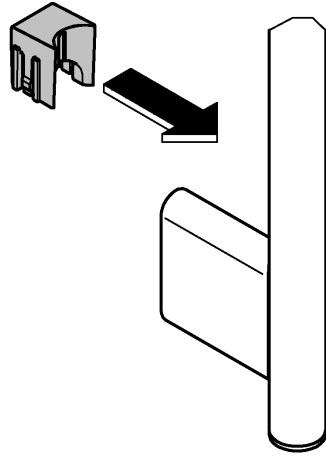
DIN EN
806

<p>D</p> <p>Bei Montage z.B. an Gipskartonwänden (keine feste Wand) muss sichergestellt sein, dass eine ausreichende Festigkeit durch eine entsprechende Verstärkung in der Wand vorhanden ist.</p>	<p>GB</p> <p>When installing e.g. on plasterboard walls (not solid walls) it must be assured that an appropriate reinforcement is in place to ensure sufficient strength.</p>	<p>F</p> <p>En cas de montage sur un support souple, une plaque de plâtre par exemple, s'assurer que des renforts ont été montés sur le mur.</p>	<p>E</p> <p>En el caso del montaje, por ejemplo en paredes de planchas de yeso (tabiques ligeros), debe asegurarse de que exista una firmeza suficiente mediante un refuerzo adecuado en la pared.</p>
<p>I</p> <p>Durante il montaggio per es. su pareti in cartongesso (parete non fissa) assicurarsi che vi sia adeguata stabilità grazie ad un rinforzo corrispondente nella parete.</p>	<p>NL</p> <p>Bij montage bijv. aan gipswanden (geen vaste wand) moet ervoor worden gezorgd, dat er voldoende stevigheid door een overeenkomstige versterking in de wand is.</p>	<p>S</p> <p>Vid montering t.ex. på gipsväggar (inte fast vägg), måste kontrolleras att tillräcklig hållfasthet garanteras av en förstärkning i väggen.</p>	<p>DK</p> <p>Ved montering på f.eks. vægge af gipsplader (ikke faste vægge) skal væggen være tilstrækkelig solid og derfor evt. forstærkes.</p>
<p>N</p> <p>Ved montering på f.eks. gipsplater (ikke fast vegg) må det kontrolleres at det er forsterkning i veggen.</p>	<p>FIN</p> <p>Kun asennus tehdään esim. kipsilevyseinäniin (kevytrakenteinen seinä), seinässä täytyy olla riittävä vahvike pitävän kiinnityksen varmistamiseksi.</p>	<p>PL</p> <p>W przypadku montażu na ścianach gipsowo-kartonowych (nie na ścianach stałych) należy zwiększyć wytrzymałość ściany przez wykonanie odpowiedniego wzmocnienia.</p>	<p>UAE</p> <p>عند التركيب على جدران الكرتون الجصية على سبيل المثال (جدار غير ثابت) يجب التأكد من وجود ثبات كافي عن طريق تسليح مناسب في الجدار.</p>
<p>GR</p> <p>Σε περίπτωση τοποθέτησης σε γυψοσανίδες (όχι σε σταθερή τοιχοποιία) θα πρέπει να φροντίσετε ώστε ο τοίχος να παρουσιάζει την απαιτούμενη αντοχή, π.χ. με κατάλληλη ενίσχυση.</p>	<p>CZ</p> <p>Při montáži např. na sádrokartonové stěny (není pevná stěna) se musí zkontrolovat, zda je odpovídajícím zesílením zajištěna dostatečná pevnost stěny.</p>	<p>H</p> <p>Nem szilárd falba történő szerelésnél (pl. gipszkarton fal) ügyelni kell arra, hogy a szükséges szilárdság érdekében megfelelő falba épített merevítés álljon rendelkezésre.</p>	<p>P</p> <p>Se a montagem for feita, por exemplo, a paredes de placa de gesso cartonado (paredes que não são compactas e fixas), é necessário assegurar uma suficiente fixação na parede através de um reforço.</p>
<p>TR</p> <p>Örn. alçı duvarlara (sabit duvar değil) yapılacak montajda, duvarın uygun takviyeye yeterli ölçüde sağlanmadığından emin olunmalıdır.</p>	<p>SK</p> <p>Pri montáži napr. na sadrokartónové stěny (nie je pevná stěna) sa musí skontrolovať, či je odpovedajúcim vystužením zabezpečená dostatočná pevnosť stěny.</p>	<p>SLO</p> <p>Npr. pri montaži na stene, ki niso zidane, je treba najprej preveriti, da je stena dovolj okrepljena in tako dovolj trdna.</p>	<p>HR</p> <p>Pri montaži na, primjerice, zid od gipsanog kartona (na zid koji nije čvrst), potrebno je osigurati dostatnu čvrstoću postavljanjem odgovarajućeg ojačanja u zid.</p>
<p>BG</p> <p>При монтаж напр. върху стени от гипскартон (нетвърди стени) трябва да се осигури достатъчна стабилност чрез съответно подсилване на стената.</p>	<p>EST</p> <p>Kergseinale, nt kipsseinale, paigaldamisel tuleb kõigepealt veenduda, et sein oleks vastava seinasisese tugevduse abil piisavalt tugevaks tehtud.</p>	<p>LV</p> <p>Montējot, piemēram, pie ģipskartona sienām (siena nav monolīta) jāpārlicinās, lai sienā būtu pietiekoši stiprs, atbilstošs nostiprinājums.</p>	<p>LT</p> <p>Montuojant dušą, pvz., prie gipsinės (netvirtos) sienos, būtina patikrinti, ar ji pakankamai sustiprinta.</p>
<p>RO</p> <p>La montarea pe pereți din gips carton (pereți fără rigiditate), de exemplu, trebuie să se asigure o rigiditate suficientă printr-o consolidare corespunzătoare pe perete.</p>	<p>CN</p> <p>如果在石膏墙面（而非实体墙）上安装，务必进行必要的加固以确保有足够的支撑力。</p>	<p>RUS</p> <p>При монтаже, например, на стенах из гипсокартона (не обладающих прочностью) необходимо удостовериться, что достаточная прочность обеспечена за счет соответствующего усиления стены.</p>	<p>USA</p> <p>When installing e.g. on plasterboard walls (not solid walls) it must be assured that an appropriate reinforcement is in place to ensure sufficient strength.</p>

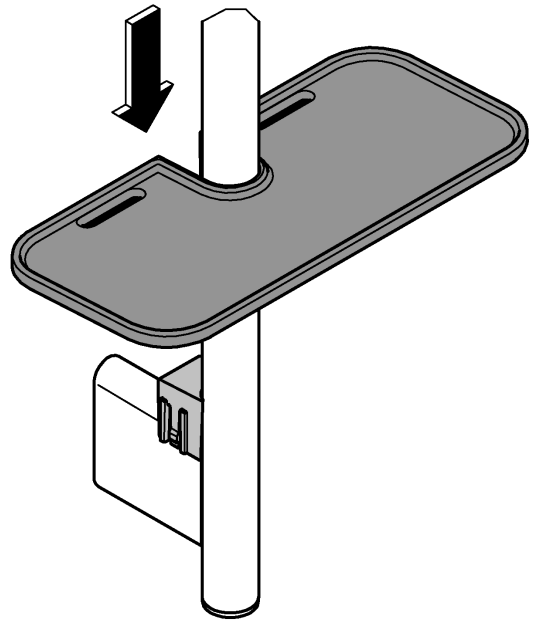




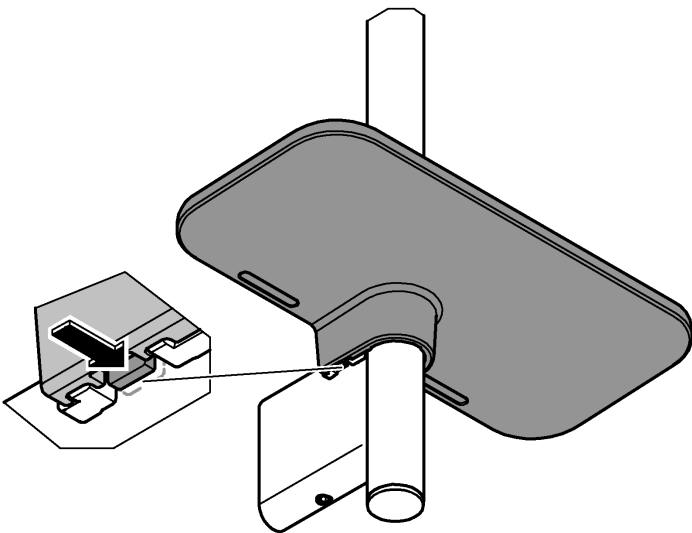
1



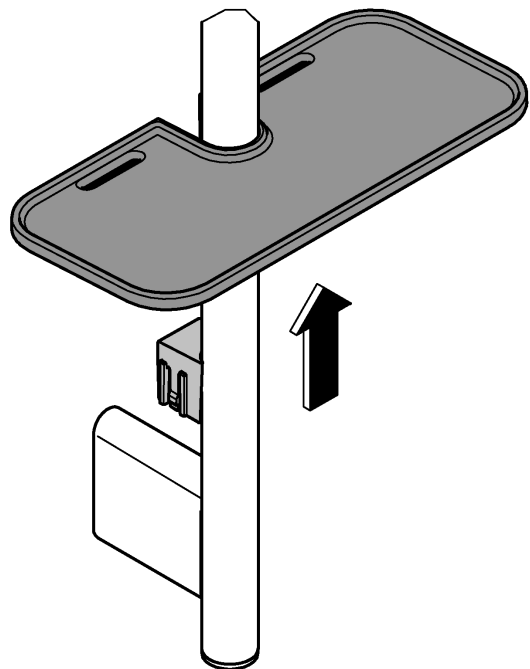
2



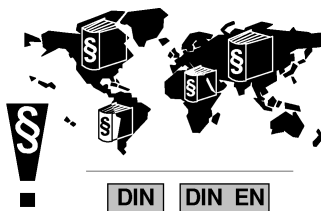
3



1

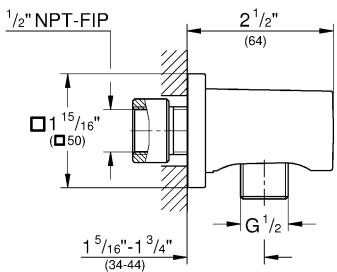


2

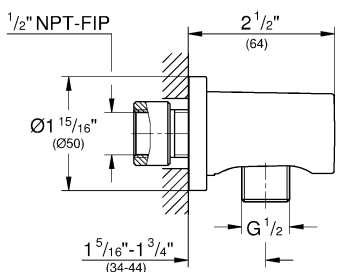


DIN 1988 DIN EN 806

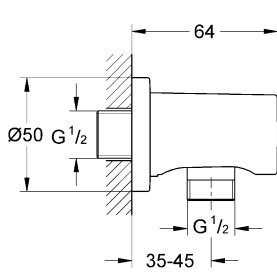
26 184



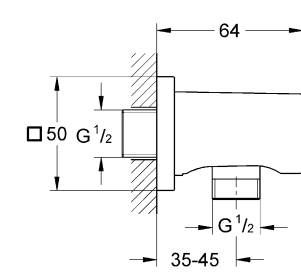
26 635



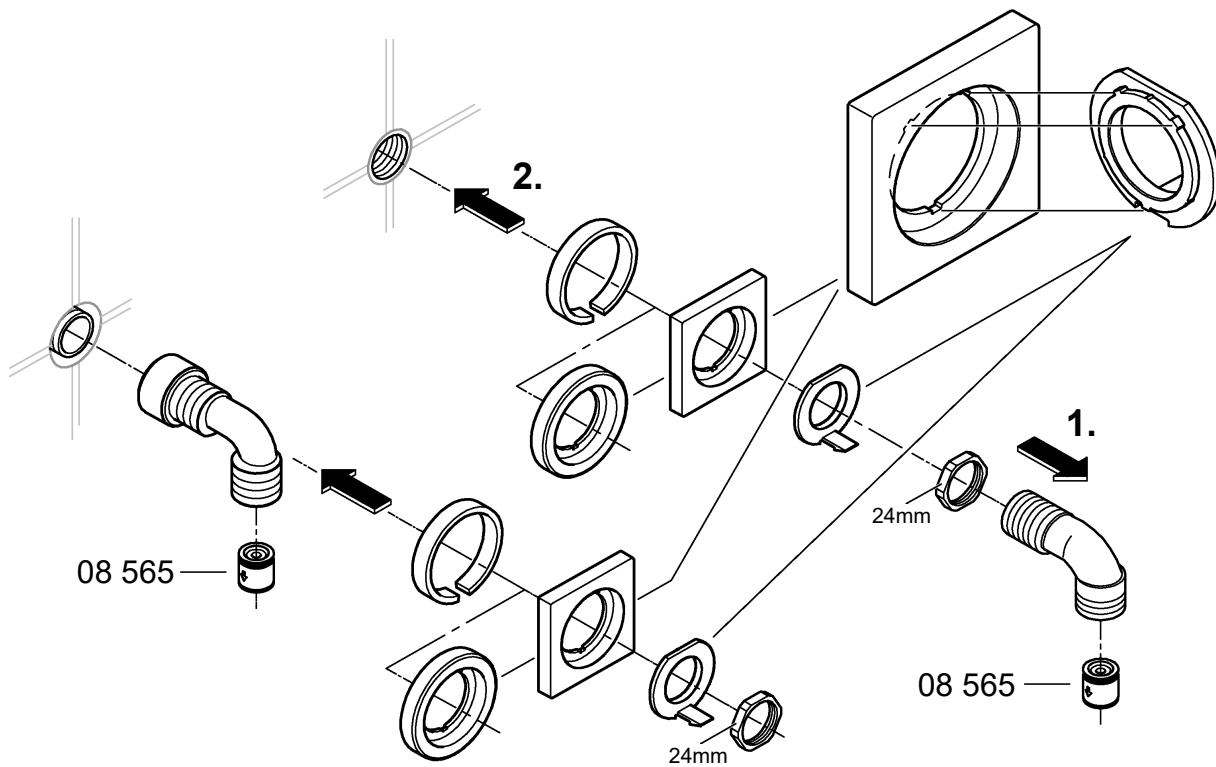
27 057



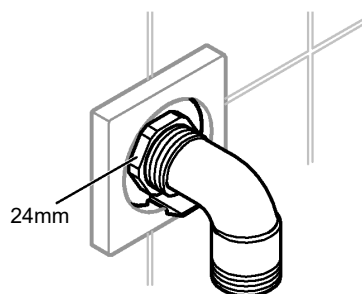
27 076



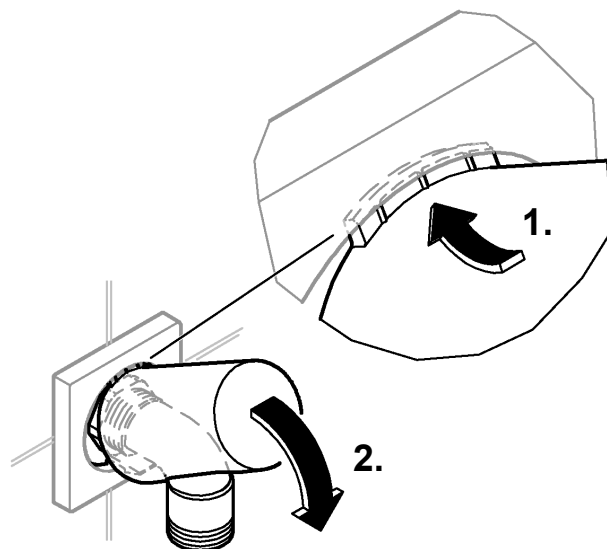
1



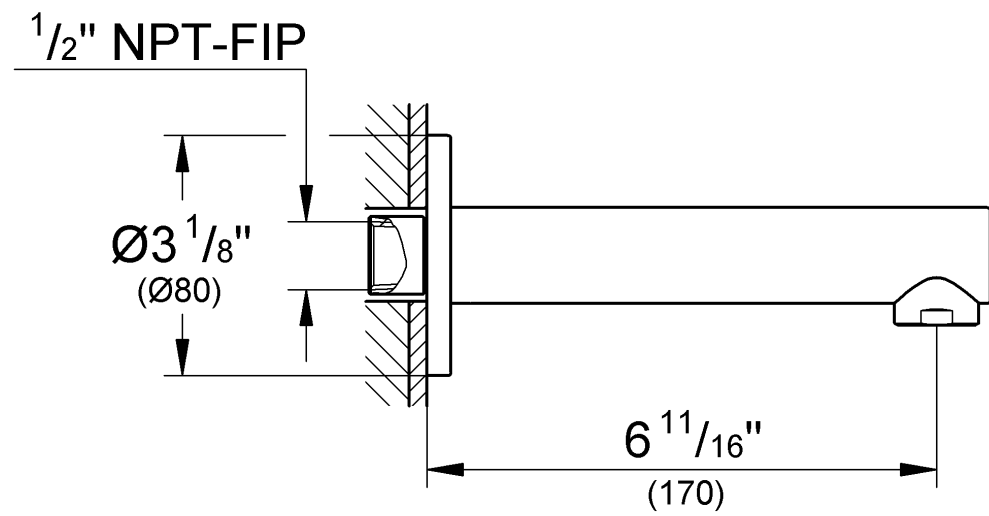
2



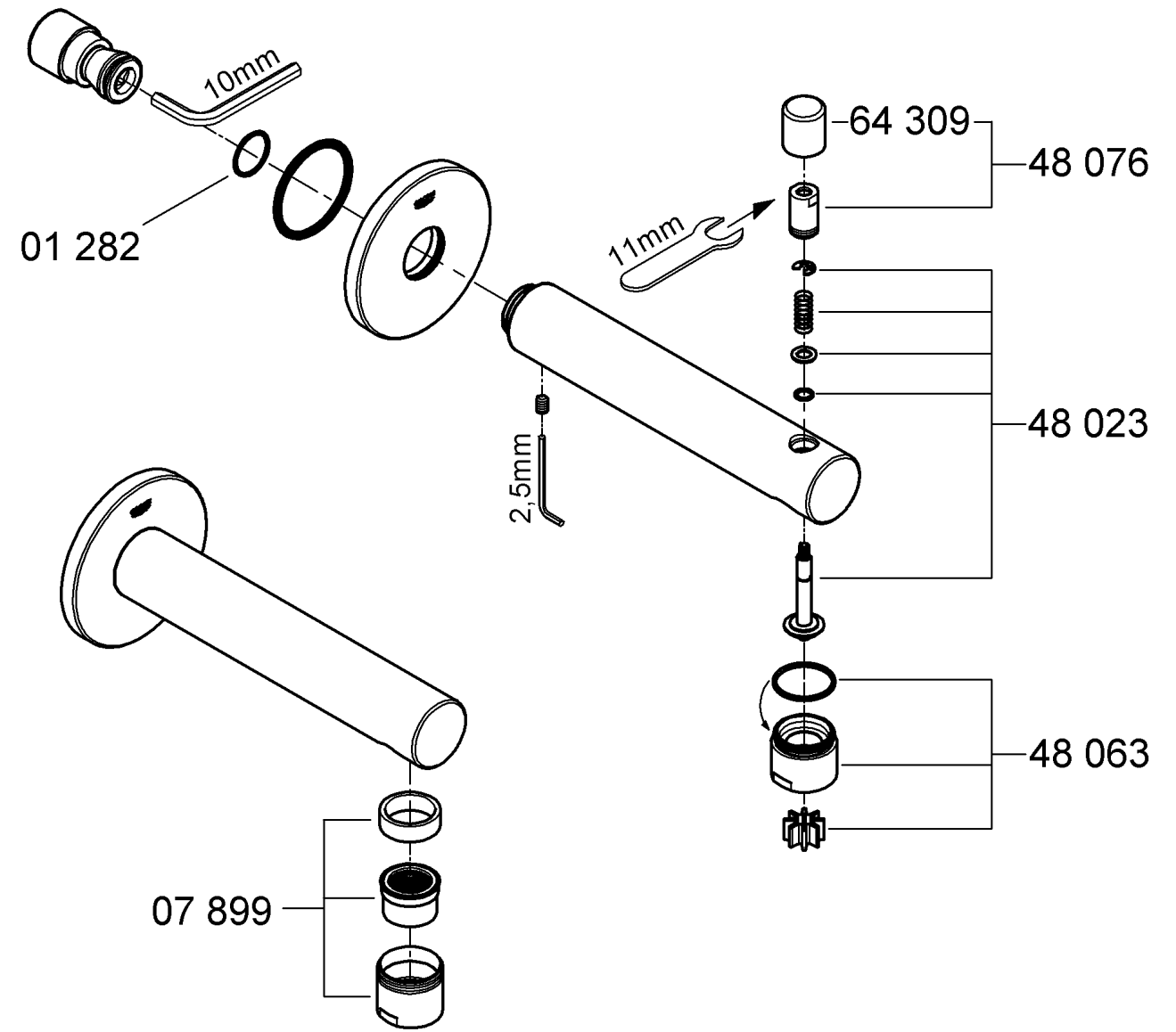
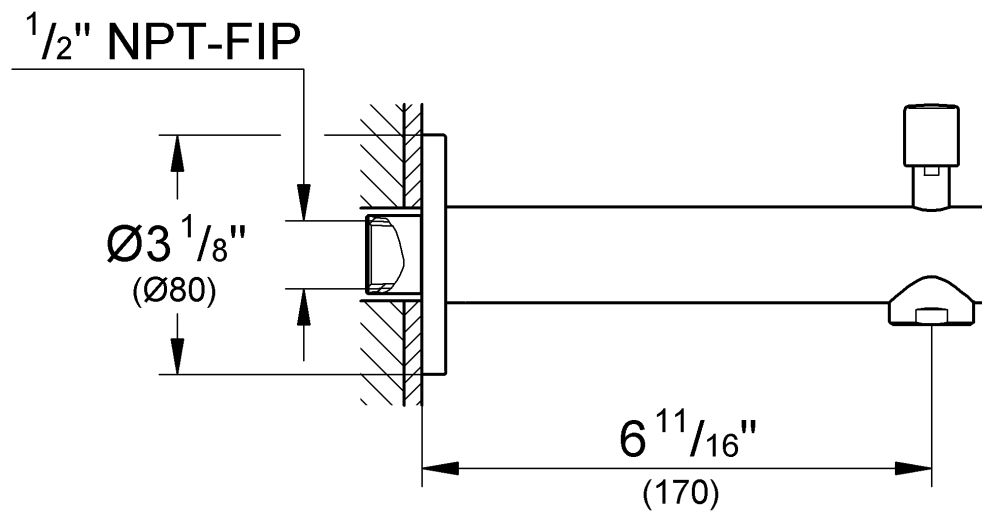
3



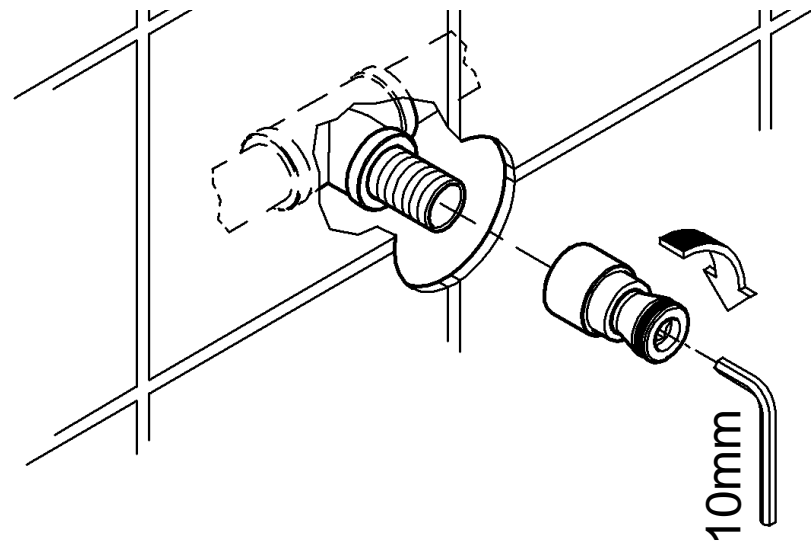
13 274



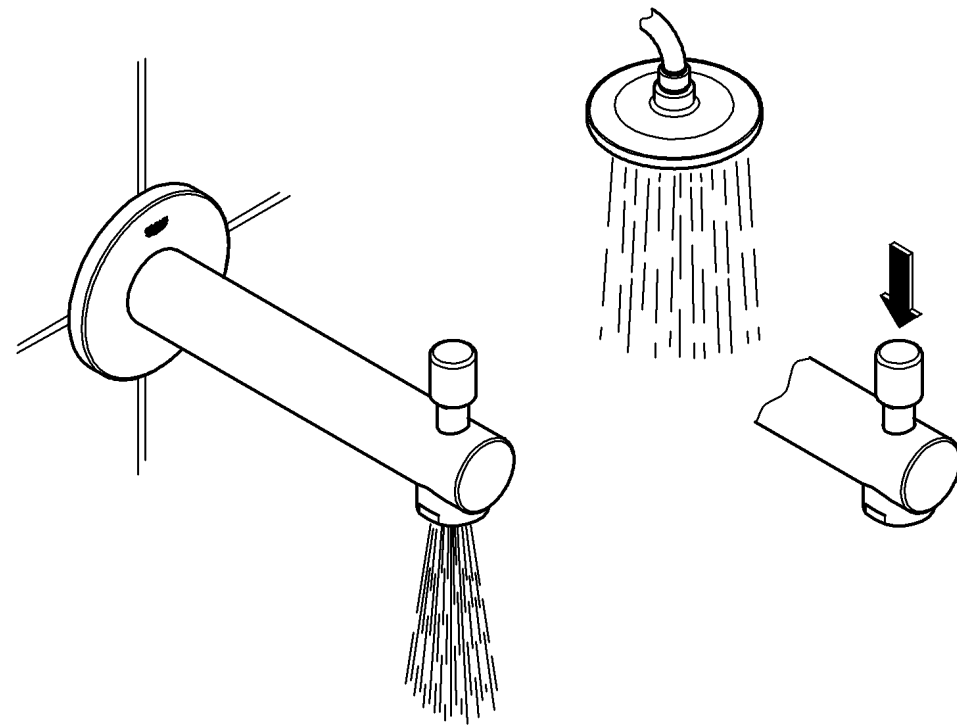
13 275



1.



3.



2.

